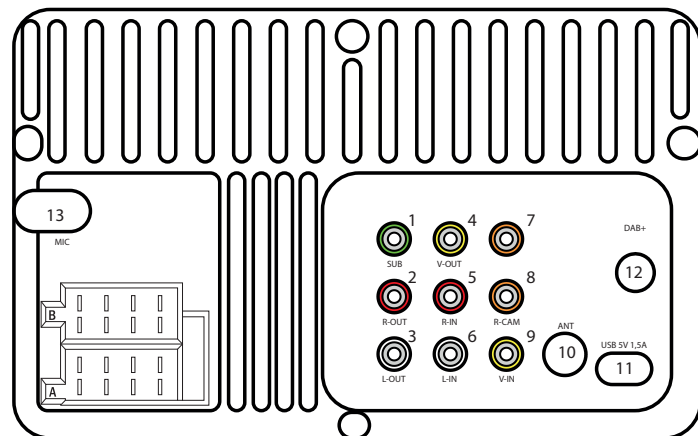


CALIBER

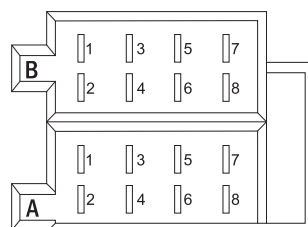


RMD 804DAB-BT QUICKSTARTGUIDE

NL · FR · DE · GB · ES · SE · IT



- ➊ SUB-OUT
- ➋ RIGHT-OUT
- ➌ LEFT-OUT
- ➍ VIDEO-OUT
- ➎ AUX-AUDIO-R-IN
- ➏ AUX-AUDIO-L-IN
- ➐ N/A
- ➑ REAR-CAM-IN
- ➒ AUX-VIDEO-IN
- ➓ RADIO-Antenna
- ➑ USB 5VDC 1,5A (Charge output only)
- ➒ DAB
- ➓ MIC-IN



ISO SPEAKER CONNECTION

CONNECTOR A

1. BRAKING
2. REAR CAMERA
3. N/A
4. BATTERY +
5. AUTO ANT
6. ILL
7. ACC+12V
8. GND

CONNECTOR B

1. REAR RIGHT SPEAKER (+)
2. REAR RIGHT SPEAKER (-)
3. FRONT RIGHT SPEAKER (+)
4. FRONT RIGHT SPEAKER (-)
5. FRONT LEFT SPEAKER (+)
6. FRONT LEFT SPEAKER (-)
7. REAR LEFT SPEAKER (+)
8. REAR LEFT SPEAKER (-)

SPECIFICATIONS

General:

Power supply

12V DC
neg. ground
75Wx4 channels
25Wx4 channels
(@ 10% T.H.D.)
4-8 ohm
10A
178 x 100 x 150mm

Max power output
RMS power output

Suitable speaker impedance
Fuse
Dimensions(WxHxD)

TFT LCD

Display resolution(dot) 800(W) x 480(H)
Screen size(inch) 6.2" (Diagonal)

Video output level

Composite: 1.0 + 0.2Vp-p
Load impedance: 75 ohms

USB/SD:

Video

Type: 16:9 and 4:3
Compatible: MPEG1/MPEG2/
MPEG4/DivX/WMA
PAL/NTSC

System:

Audio

Compatible: MP3/WAV
System: 24bit/96KHz

Photo

Compatible: JPEG/BMP/GIF/
PNG/TIFF

Radio:

FM Stereo Radio

Frequency range 87.5-108.0 MHz
(Europe)
FM sensitivity 12dBu
Stereo separation 35dB (1 KHz)

AM(MW) Radio

Frequency range 522-1620 KHz
(Europe)

DAB+ TUNER

Frequency Range 174 ~ 240MHz
Antenna type Screen mount
Male SMA connector
Active (with separate
12V power supply
wire)

Note: connect the antenna power supply wire to the remote/antenna wire (blue/white) of the head unit

Bluetooth®

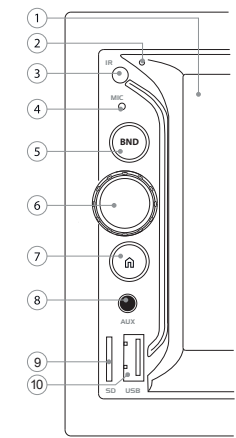
Supports: A2DP
and AVRCP profile
up to 10 meters
(without barrier)
Bluetooth® range: Freq range:
2402-2480 Mhz/Max
e.r.p: <100mW/20dBm

Note: Specifications and the design are subject to change without notice due to improvements in technology.

QUICKSTART GUIDE



Toestel knoppen en aansluitingen



1. **Display:**

2. **Reset**

3. **IR sensor:**

4. **Mic**

5. **BND:**

6. **VOL/SEL:**

7. **HOME:**

8. **AUX:**

9. **SD:**

10. **USB:**

6,2" TFT-LCD-aanraakscherm

Terugzetten naar de fabrieksinstellingen

Afstandsbediening IR-sensor

Ingebouwde microfoon

Verander de band AM/FM/DAB+

- Draai voor het aanpassen van het volume of het aanpassen van de instellingen

- Druk op om naar het audiomenu te gaan

Druk, wanneer ingeschakeld, één keer op om het display uit te schakelen. (Tijdens TFT uit, zal het video-uitgangssignaal beschikbaar zijn zodat de aangesloten monitor zal het scherm van het toestel tonen).

Druk nogmaals op de knop om het display weer aan te zetten.

Houd de knop nogmaals ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Ga naar het "HOME"-scherm (hoofdmenu)

3.5mm Jack-in

Micro SD-kaartlezer (max. 32GB)

Standaard USB-poort (max. 32GB)

Basisbewerkingen

Beginnscherm
Druk op de knop [HOME] (7) om het hoofdmenu weer te geven. Op het startscherm kunt u de beschikbare modi kiezen (RADIO / USB / SD / Bluetooth / AUX) of ga naar het SETUP / EQ menu.

Geluidsbeheersing
• Volume
Draai aan de knop [VOL] (6) om het volumeniveau in te stellen.
• Audio-instellingen
Druk op de homeknop en kies EQ in het hoofdmenu om naar de audio-instellingen te gaan. Hier vindt u vooraf ingestelde equalizer, luidheid enz.

Dag/nachtmodus
Tik op de zon/maan-knop op het scherm linksonder in het hoofdmenu om de helderheid te verhogen/verkleinen.
Tik nogmaals om de helderheid 's nachts te verminderen.
Tik nogmaals om het scherm zwart te maken.

Opstelling
Ga naar het instelmenu door op het [SETUP]-pictogram in het hoofdmenu te tikken. Tik op de items die u wilt instellen. U kunt het geluid, de datum en tijd, de taal, de kalibratie, enz. aanpassen.

Radiobewerkingen

Band
Tik op de toets [BND] om FM1, FM2, FM3, AM1 of AM2 te kiezen. Op elke band kunnen maximaal 6 presets worden opgeslagen.
Tik op de knop [DAB] om een willekeurig beschikbaar DAB+-station te kiezen.

Radio Zoekfunctie
In de radiomodus houdt u de a- of d-knop ingedrukt om de frequentie automatisch aan te passen. Tik op de knop om de radiofrequentie stap voor stap handmatig aan te passen.

Vooraf ingestelde stations opslaan
Er zijn zes genummerde preselectieknoppen op het scherm (bijv.: 87,50, 98,00), die voor elke band stations kunnen opslaan en oproepen. Sterm af op de zender die u wilt opslaan, en houd een willekeurige toets van de 'preset-toetsen' ingedrukt tot u een pieptoon hoort. Het station wordt opgeslagen in het daarvoor bestemde nummer.

RDS
AF, TA, PTY zijn de RDS-functies. Tik op de knoppen op het scherm om ze te gebruiken.

Opmerking: RDS is mogelijk niet in elk land beschikbaar.

DAB+
• Tik op de knop ZOEKEN om alle beschikbare DAB-zenders te zoeken.
• Aan de rechterkant van het scherm staat een lijst met alle beschikbare DAB-stations.
• Tik op de toets om de vorige of volgende beschikbare DAB-zender te selecteren.
• Tik op de knop TERUG of HOME in de linkerbovenhoek om terug te keren naar de hoofdgebruikersinterface.
• De instructies voor de installatie van de antenne staan achterin deze handleiding.

Bluetooth

Koppeling
Activeer Bluetooth op uw mobiele telefoon en zoek naar beschikbare apparaten. Selecteer "RMD804DABBT_CAL", wachtwoord "0000". Als de verbinding succesvol is gemaakt, verschijnt de naam van het aangesloten apparaat op het scherm.

Toetsenbord
Raak de draaiknop aan om het nummer te kiezen dat u wilt bellen. Raak de toets [CALL] (groen) aan om het nummer te verzenden.

Bellijst
Geeft uw telefoonboek weer als u toestemming heeft gegeven. Druk op de knop 'verversen' om het telefoonboek van uw telefoon te laden.

A2DP
Druk op de knop [MUSIC] om de pagina te openen en de muziek die op uw mobiele telefoon wordt afgespeeld te bedienen met de bedieningselementen op het scherm.

Inkomende gesprekken
• Beantwoord oproep: druk op de groene hoorn bij een inkomende oproep
• Einde van de oproep: druk op de rode hoorn
• Oproep afwijzen: druk op de rode hoorn bij een inkomende oproep

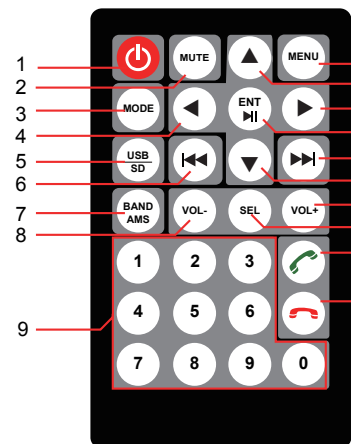
USB/SD-bewerkingen
Sluit de USB/SD-kaart aan op de USB/SD-poort. Het toestel zal de inhoud automatisch beginnen af te spelen.

Audioweergave
Gebruik de toetsen op het scherm om de audioweergave te regelen.

Spiegelverbinding
Verbindende manier
• Sluit de telefoon met een USB-datakabel aan op het apparaat.
• Uw telefoon zal u automatisch vragen om de juiste app te downloaden.

Opmerking: Sommige telefoons met een groter formaat kunnen niet worden aangesloten vanwege schermcompatibiliteiten. Meer details kunt u vinden in onze online volledige handleiding

Afstandsbediening



1.

2. **MUTE:**

3. **MODE**

4.

5. **USB / SD:**

6.

7. **BAND AMS:**

8.

9.

10.

11.

12.

13.

14.

15.

16.

17.

18.

19.

Stand-by

Mute / Unmute Audio

Kies tussen Radio/USB/SD/AUX/Bluetooth

Beweeg de cursor naar links

Schakel over naar USB / SD (indien beschikbaar)

Automatisch zoeken / Vorige track

Schakel over naar een andere radioband

Ingedrukt houden voor automatisch zoeken

Volmedaling

Numerieke knoppen

Ga naar het hoofdmenu

Beweeg de cursor omhoog

Beweeg de cursor naar rechts

Afspelen / Pauze / Selecteer of voer in

Automatisch zoeken / Volgende track

Beweeg de cursor naar beneden

Volume toename

Geluidsselectietoets

Neem de telefoon op

Hang op

WAARSCHUWING
Aandachtspunten voor veilig gebruik
• Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit systeem gebruikt. Ze bevatten instructies over hoe u dit product op een veilige en efficiënte manier kunt gebruiken. Caliber Europe B.V. is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.



WAARSCHUWING

Dit symbool wijst op belangrijke instructies. Het negeren van deze instructies kan verwondingen of materiële schade tot gevolg hebben.

 **Gebruik het toestel niet wanneer dit u verhindert veilig met uw voertuig te rijden.**
Wanneer een functie uw langdurige aandacht vereist, dient u eerst volledig stil te staan voor u deze uitvoert. Parkeer uw voertuig steeds op een veilige plaats vooraleer u een functie gaat gebruiken. Doet u dit niet, dan loopt u het gevaar een ongeval te veroorzaken.

 **Beperk het volume zodat u geluiden buiten de auto nog steeds kunt horen tijdens het rijden.**
Een te hoog volumeniveau kan geluiden, zoals de sirene van een ambulance of waarschuwingsignalen langs de weg (bij overwegen, enz.) dempen, wat kan leiden tot gevaarlijke situaties en mogelijk tot een ongeval. Een te hoog volumeniveau in een auto kan ook gehoorschade veroorzaken.

 **Demonteer of wijzig het toestel niet.**
Indien u dit wel doet, kan dit leiden tot een ongeval, brand of elektrocutie.

 **Enkel te gebruiken in auto's met een negatieve aarding van 12V.**
(contacteer bij twijfel uw dealer). Indien u deze instructie niet opvolgt, kan dit leiden tot brand, enz.

 **Houd kleine voorwerpen zoals schroeven buiten het bereik van kleine kinderen.**
Wanneer deze worden ingeslikt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen. Contacteer in dit geval onmiddellijk een dokter.

 **Gebruik de correcte ampèrewaarde bij het vervangen van de zekeringen.**
Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot brand of elektrocutie.

 **Blokkeer de verluchtingsopeningen of radiatorpanelen niet.**
Indien u dit wel doet, kan het toestel binnenin erg warm worden en zo brand veroorzaken.

 **Gebruik dit product voor mobiele 12V-toepassingen.**
Gebruik voor andere toepassingen kan leiden tot brand, elektrocutie of andere verwondingen.

 **Zet onmiddellijk het gebruik stop wanneer zich een probleem voordoet.**
Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber dealer.

Schoonmaken van het product.
Gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkigere vlekken kunt u de doek enkel met water bevochtigen. Andere producten kunnen de verf oplossen of de kunststof beschadigen.

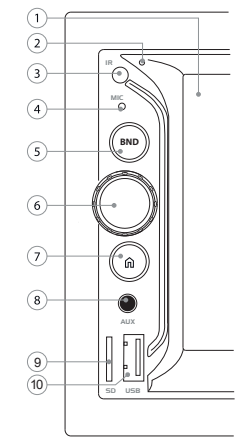
Temperatuur.
Zorg ervoor dat de temperatuur in het voertuig tussen 0°C en +45°C ligt voor u het toestel inschakelt.

Onderhoud.
Wanneer u problemen ervaart, probeer het toestel dan niet zelf te herstellen. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber dealer.

GUIDE DE MISE EN MARCHÉ



Connexions et touches de l'unité :



1. **Display:**

2. **Reset**

3. **IR sensor:**

4. **Mic**

5. **BND:**

6. **VOL/SEL:**

7. **HOME:**

8. **AUX:**

9. **SD:**

10. **USB:**

Écran tactile TFT-LCD de 6,2 pouces

Rétablissement des paramètres d'usine

Capteur IR de télécommande

Microphone intégré

Changer la bande AM/FM/DAB+

- Faire pivoter pour régler le volume ou ajuster les paramètres
- Appuyez sur pour entrer dans le menu audio
Lorsque l'écran est allumé, appuyez une fois pour l'éteindre
(Pendant l'arrêt du TFT, le signal de sortie vidéo sera disponible de sorte que le l'écran de l'appareil sera affiché sur le moniteur connecté).

Appuyez à nouveau sur le bouton pour rallumer l'écran

Appuyez et maintenez le bouton enfoncé pour éteindre l'appareil

Aller à l'écran "HOME" (menu principal)

Jack-in 3,5 mm

Lecteur de carte micro SD (max. 32 Go)

Port USB standard (max. 32 Go)

Opérations de base

Écran d'accueil
Appuyez sur le bouton [HOME] (7) pour afficher le menu principal. Sur l'écran d'accueil, vous pouvez choisir les modes disponibles (RADIO / USB / SD / Bluetooth / AUX) ou entrez dans le menu SETUP / EQ.

Contrôle du son

- Volume
Tournez le bouton [VOL] (6) pour régler le niveau de volume.
- Paramètres audio
Appuyez sur le bouton et choisissez "EQ" dans le menu principal pour accéder aux paramètres audio. Vous trouverez ici des préséglages pour l'égilisation, le volume sonore, etc.

Mode d'affichage jour/nuît
Appuyez sur le bouton Soleil/Lune de l'écran en bas à gauche du menu principal pour diminuer/augmenter la luminosité.
Tapez à nouveau pour réduire la luminosité pendant la nuit.
Tapez à nouveau pour éteindre l'écran.

Configuration
Entrez dans le menu de configuration en appuyant sur l'icône [SETUP] du menu principal. Appuyez sur les éléments que vous souhaitez définir. Vous pouvez régler le son, la date et l'heure, la langue, l'étalonnage, etc.

Opérations radio

Bandeau
Appuyez sur le bouton [BND] pour choisir FM1, FM2, FM3, AM1 ou AM2. Sur chaque bande, il est possible de stocker jusqu'à 6 préséglages.
Appuyez sur le bouton [DAB] pour choisir n'importe quelle station DAB+ disponible

Fonction de recherche radio
En mode radio, appuyez et maintenez le bouton a ◀ ou ▶ d pour ajuster la recherche de fréquence automatiquement. Touchez le bouton pour régler manuellement la fréquence radio, étape par étape.

Sauvegarder les stations préséglées
L'écran comporte six boutons de préséglage numérotés (par exemple : 87.50, 98.00), qui peuvent mémoriser et rappeler des stations pour chaque bande. Branchez-vous sur la station que vous souhaitez mémoriser, appuyez sur n'importe quelle touche des "boutons préséglés" et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip. La station sera sauvegardée dans le numéro désigné.

RDS
AF, TA, PTY sont les fonctions du RDS. Appuyez sur les boutons à l'écran pour les utiliser.

Remarque : le RDS peut ne pas être disponible dans tous les pays.

Opérations DAB

- Appuyez sur le bouton RECHERCHE pour rechercher toutes les stations DAB disponibles.
- Une liste de toutes les stations DAB disponibles se trouve sur le côté droit de l'écran.
- Touchez le bouton ou pour sélectionner la station DAB disponible précédente ou suivante.
- Appuyez sur le bouton PRÉCÉDENT ou ACCUEIL dans le coin supérieur gauche pour revenir à l'interface utilisateur principale.
- Les instructions d'installation de l'antenne se trouvent à la fin de ce manuel

Opérations Bluetooth

Couplage
Activez le Bluetooth sur votre téléphone portable et recherchez les appareils disponibles. Sélectionnez "RMD804DABBT_CAL", mot de passe "0000".
Si la connexion est réussie, le nom de l'appareil connecté apparaîtra à l'écran

Pavé numérique
Touchez le clavier téléphonique pour composer le numéro que vous souhaitez appeler. Appuyez sur le bouton [CALL] (vert) pour envoyer le numéro.

Liste d'appels
 Affiche votre répertoire téléphonique si vous avez donné votre autorisation. Appuyez sur le bouton "Rafraîchir" pour charger le répertoire de votre téléphone.

A2DP
Appuyez sur le bouton [MUSIQUE] pour entrer dans la page permettant de contrôler la lecture de la musique de votre téléphone portable à l'aide des commandes à l'écran.

Appels entrants

- Répondre à un appel : appuyer sur la corne verte lors d'un appel entrant
- Fin de l'appel : pousser le cor rouge
- Rejeter un appel : appuyer sur le klaxon rouge lors d'un appel entrant

Opérations USB/SD
Branchez la carte USB/SD dans le port USB/SD. L'appareil commencera à lire le contenu automatiquement.

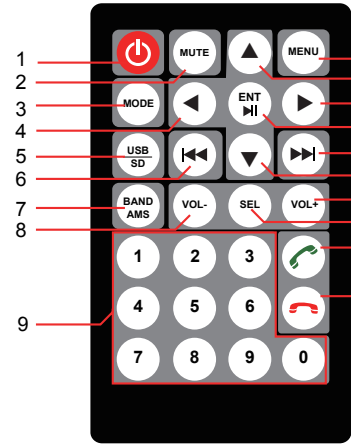
Lecture audio
Pour contrôler la lecture audio, utilisez les boutons à l'écran.

Lien miroir
Mode de connexion

- Connectez le téléphone à l'appareil à l'aide d'un câble de données USB.
- Votre téléphone vous demandera automatiquement de télécharger la bonne application

Remarque : certains téléphones de plus grand format ne peuvent pas être connectés en raison d'incompatibilités d'écran. Vous trouverez plus de détails dans notre manuel complet en ligne

Télécommande:



1.

2. **MUTE:**

3. **MODE**

4.

5. **USB / SD:**

6.

7. **BAND AMS:**

8.

9.

10.

11. **MENU**

12.

13.

14.

15.

16.

17.

18.

19.

En attente

Audio muet / non muet

Choisissez entre Radio/USB/SD/AUX/Bluetooth

Déplacer le curseur vers la gauche

Passer en USB / SD (si disponible)

Recherche automatique / Titre précédent

Passer à une autre bande radio. Maintenir la touche enfoncée pour la recherche automatique

Diminution du volume

Boutons numériques

Aller au menu principal

Déplacer le curseur vers le haut

Déplacer le curseur vers la droite

Jouer / Pause / Sélectionner ou entrer

Recherche automatique / piste suivante

Déplacer le curseur vers le bas

Augmentation du volume

Sonner la touche de sélection

Répondre au téléphone

Raccrocher

AVERTISSEMENT

Points à respecter pour une utilisation en toute sécurité

- Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser ce disque et les éléments du système. Ils contiennent des instructions relatives à l'utilisation de ce produit en toute sécurité et efficacité. Caliber n'assume aucune responsabilité pour tout problème résultant du non-respect des instructions contenues dans le présent manuel.

AVERTISSEMENT

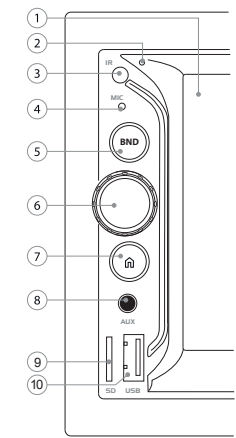
CE SYMBOLE INDIQUE DES CONSIGNES IMPORTANTES. LE NON-RESPECT DE CELLES-CI PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES AUX BIENS MATÉRIELS.

- N'utilisez aucune fonction susceptible de détourner votre attention de la conduite de votre véhicule en toute sécurité de votre véhicule.**
Toute fonction qui nécessite votre attention prolongée ne doit être utilisée qu'après l'arrêt complet du véhicule. Garez toujours votre véhicule dans un endroit sûr avant de d'utiliser ces fonctions. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un accident.
- Maintenez le volume à un niveau qui vous permet d'entendre encore au volant les bruits extérieurs.**
Des niveaux de volume excessifs qui couvrent des sons tels que les sirènes des véhicules d'urgence ou les signaux d'avertissement routiers (passages à niveau, etc.) peuvent être dangereux voire provoquer un accident. ÉCOUTER DES SONS EN VOITURE EN POUSSANT LES DÉCIBELS PEUT ÉGALEMENT PROVOQUER UNE LÉSION AUDITIVE.
- Ne démontez pas ou ne modifiez pas l'appareil.**
Toute manipulation de ce type peut entraîner un accident, un incendie ou un risque d'électrocution.
- Utilisez ce produit exclusivement dans des véhicules dont le circuit électrique est de 12 Volts.**
(En cas de doutes, renseignez-vous auprès de votre revendeur.) Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie, etc.
- Gardez les petits objets tels que les vis hors de la portée des enfants.**
L'ingestion de ceux-ci peut entraîner des blessures graves. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- Respectez l'ampérage indiqué sur le porte-fusibles lors du remplacement des fusibles.**
Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie voire un risque d'électrocution.
- N'obstruez pas les orifices d'aération ou les panneaux radiateurs.**
Un acte de ce type risque de provoquer une accumulation de chaleur à l'intérieur et d'entraîner un incendie.
- Utilisez ce produit pour des applications mobiles de 12 V.**
Toute autre utilisation qu'à des fins d'applications prévues peut entraîner un incendie, un risque d'électrocution ou d'autres blessures.
- Cessez toute utilisation immédiatement en cas de problèmes.**
Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit. Retournez celui-ci à votre revendeur agréé Caliber ou au Centre de services Caliber le plus proche pour réparation.
- Nettoyage du produit.**
Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement. Pour les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.
- Température.**
Veillez à ce la température à l'intérieur du véhicule se situe entre + 45 °C (+ 113 °F) et 0 °C (+ 32 °F) avant de mettre l'appareil sous tension.
- Entretien.**
En cas de problèmes, ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Retournez celui-ci à votre revendeur Caliber ou à la station d'entretien Caliber la plus proche pour son entretien.

SCHNELLSTART ANLEITUNG



Tasten und Anschlüsse des Geräts:



1. **Display:**

2. **Reset**

3. **IR sensor:**

4. **Mic**

5. **BND:**

6. **VOL/SEL:**

7. **HOME:**

8. **AUX:**

9. **SD:**

10. **USB:**

6,2"-TFT-LCD-Touchscreen

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

IR-Sensor der Fernbedienung

Eingebautes Mikrofon

Ändern Sie das Band AM/FM/DAB+

- Drehen zur Lautstärkeregelung oder zum Anpassen von Einstellungen

- Drücken, um das Audio-Menü aufzurufen

Wenn ON, drücken Sie einmal, um die Anzeige auszuschalten.

(Bei ausgeschaltetem TFT steht das Videoausgangssignal zur Verfügung, so dass die Der angeschlossene Monitor zeigt den Bildschirm des Geräts an).

Drücken Sie die Taste erneut, um die Anzeige wieder einzuschalten.

Drücken und halten Sie die Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.

Gehen Sie zum "HOME"-Bildschirm (Hauptmenü)

3,5-mm-Einschub

Micro SD-Kartenleser (max. 32 GB)

Standard-USB-Anschluss (max. 32 GB)

Grundlegende Operationen

Startseite
Drücken Sie die [HOME]-Taste (7), um das Hauptmenü anzuzeigen. Auf dem Startbildschirm können Sie die verfügbaren Modi auswählen (RADIO / USB / SD / Bluetooth / AUX) oder rufen Sie das Menü SETUP / EQ auf.

Ton-Steuerung

- Jahrgang
- Drehen Sie die [VOL]-Taste (6), um den Lautstärkepegel einzustellen.
- Audio-Einstellungen

Drücken Sie die -Taste und wählen Sie EQ aus dem Hauptmenü, um zu den Audioeinstellungen zu gelangen. Hier finden Sie voreingestellte Equalizer, Lautheit etc.

Tag/Nacht-Anzeigemodus
Tippen Sie auf die Bildschirmtaste Sonne/Mond unten links im Hauptmenü, um die Helligkeit zu verringern/zu verringern.
Tippen Sie erneut auf , um die Helligkeit während der Nachtzeit zu reduzieren.
Tippen Sie erneut darauf, um den Bildschirm zu verdunkeln.

Einrichtung
Rufen Sie das Setup-Menü auf, indem Sie auf das Symbol [SETUP] im Hauptmenü tippen. Tippen Sie auf die Elemente, die Sie einstellen möchten. Sie können Audio, Datum und Uhrzeit, Sprache, Kalibrierung usw. einstellen.

Funkbetrieb

Band
Tippen Sie auf die Schaltfläche [BND], um FM1, FM2, FM3, AM1 oder AM2 zu wählen. Auf jedem Band können bis zu 6 Voreinstellungen gespeichert werden. Tippen Sie auf die Schaltfläche [DAB], um einen verfügbaren DAB+-Sender auszuwählen.

Funk-Suchfunktion
Berühren Sie im Radiomodus die Taste a ◀ oder ▶ d und halten Sie sie gedrückt, um die Suchfrequenz automatisch einzustellen. Tippen Sie auf die Schaltfläche, um die Radiofrequenz manuell Schritt für Schritt einzustellen.

Speichern voreingestellter Sender
Es gibt sechs nummerierte Preset-Tasten auf dem Bildschirm (z.B.: 87.50, 98.00), mit denen Sender für jedes Band gespeichert und abgerufen werden können. Stellen Sie den Sender ein, den Sie speichern möchten, berühren Sie eine beliebige Taste der "Voreinstellungstasten" und halten Sie sie gedrückt, bis Sie einen Piepton hören. Die Station wird unter der angegebenen Nummer gespeichert.

RDS
AF, TA, PTY sind die RDS-Funktionen. Tippen Sie auf die Schaltflächen auf dem Bildschirm, um sie zu verwenden.

Hinweis: RDS ist möglicherweise nicht in jedem Land verfügbar.

DAB-Betrieb

- Tippen Sie auf die Schaltfläche SUCHEN , um alle verfügbaren DAB-Sender zu suchen.
- Auf der rechten Seite des Bildschirms finden Sie eine Liste aller verfügbaren DAB-Sender.
- Tippen Sie auf die Schaltfläche oder , um den vorherigen oder nächsten verfügbaren DAB-Sender auszuwählen.
- Tippen Sie auf die Schaltfläche ZURÜCK oder HOME in der linken oberen Ecke, um zur Hauptbenutzeroberfläche zurückzukehren.
- Anweisungen zur Antenneninstallation finden Sie am Ende dieses Handbuchs.

Bluetooth-Betrieb

Paarung
Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Mobiltelefon, und suchen Sie nach verfügbaren Geräten. Wählen Sie "RMD804DABBT_CAL", Kennwort "0000".
Wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, erscheint der Name des angeschlossenen Geräts auf dem Bildschirm

Wähltastatur
Berühren Sie die Wähltastatur, um die Nummer zu wählen, die Sie anrufen möchten. Tippen Sie auf die Schaltfläche [CALL] (grün), um die Nummer zu senden.

Anrufliste
 Zeigt Ihr Telefonbuch an, wenn Sie die Erlaubnis erteilt haben. Drücken Sie die Schaltfläche 'Aktualisieren' , um das Telefonbuch Ihres Telefons zu laden.

A2DP
Drücken Sie die Taste [MUSIK], um die Seite aufzurufen, auf der Sie die Musikwiedergabe Ihres Mobiltelefons mit den Bedienelementen auf dem Bildschirm steuern können.

Eingehende Anrufe

- Anruf entgegennehmen: Drücken Sie die grüne Hupe bei einem eingehenden Anruf
- Anruf beenden: Drücken Sie die rote Hupe
- Anruf ablehnen: Drücken Sie die rote Hupe bei einem eingehenden Anruf

USB/SD-Operationen
Stecken Sie die USB/SD-Karte in den USB/SD-Anschluss ein. Das Gerät beginnt automatisch mit der Wiedergabe der Inhalte.

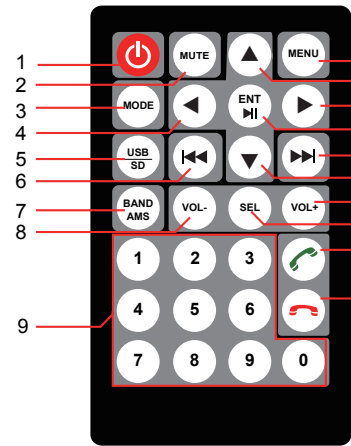
Audio-Wiedergabe
Um die Audiowiedergabe zu steuern, verwenden Sie die Schaltflächen auf dem Bildschirm.

Link spiegeln
Verbindungsweg

- Schließen Sie das Telefon mit einem USB-Datenkabel an das Gerät an.
- Ihr Telefon wird Sie automatisch auffordern, die richtige App herunterzuladen.

Hinweis: Einige Telefone mit größerem Format können aufgrund von Bildschirminkompatibilitäten nicht angeschlossen werden. Weitere Einzelheiten finden Sie in unserem vollständigen Online-Handbuch

Fernbedienung:



1.

2. **MUTE:**

3. **MODE**

4.

5. **USB / SD:**

6.

7. **BAND AMS:**

8. **Vol -:**

9. **No. 0-9:**

10. **MENU**

11.

12.

13.

14.

15.

16.

17.

18.

19.

Standby

Audio stummschalten / Stummschaltung aufheben

Wählen Sie zwischen Funk/USB/SD/AUX/Bluetooth

Cursor nach links bewegen

Umschalten auf USB / SD (falls verfügbar)

Automatische Suche / Vorheriger Track

Umschalten auf ein anderes Funkband

Drücken und halten für automatische Suche

Rückgang des Volumens

Numerische Schaltflächen

Zum Hauptmenü gehen

Cursor nach oben bewegen

Cursor nach rechts bewegen

Abspielen / Pause / Auswahl oder Eingabe

Automatische Suche / Nächster Titel

Cursor nach unten bewegen

Volumenzunahme

Ton-Auswahl taste

Gehen Sie ans Telefon

Auflagen

WARNUNG
Beachten Sie folgende Punkte für einen sicheren Gebrauch
• Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie diese Disc und die anderen Systemkomponenten benutzen. Sie enthält Anweisungen zur sicheren und effektiven Benutzung des Systems. Caliber kann nicht für Probleme haftbar gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

WARNUNG

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin, deren Nichteinhaltung zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin, deren Nichteinhaltung zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.
Führen Sie Bedienungen, die Ihre Aufmerksamkeit längere Zeit in Anspruch nehmen, erst aus, nachdem das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist. Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an, bevor Sie solche Bedienungen ausführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

Die Lautstärke nur so hoch stellen, dass Sie während der Fahrt noch Außengeräusche wahrnehmen können.
Übermäßige Lautstärkepegel, die Geräusche wie die Sirenen von Notarztwagen oder Warnsignale (an einem Bahnübergang usw.) überdönen, können gefährlich sein und zu einem Unfall führen. HOHE LAUTSTÄRKEPEGEL IN EINEM AUTO KÖNNEN AUSSERDEM GEHÖRSCHÄDEN VERURSACHEN.

Das Gerät nicht öffnen oder modifizieren.
Andernfalls besteht Unfallgefahr, Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Nur in Fahrzeugen mit 12-Volt-Bordnetz und Minus an Masse verwenden.
(Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler.) Andernfalls besteht Feuergefahr usw.

Kleine Gegenstände wie Schrauben von Kindern fernhalten.
Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt hat.

Sicherungen immer durch solche mit der richtigen Amperenzahl ersetzen.
Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Lüftungsöffnungen und Kühlkörper nicht abdecken.
Andernfalls kann es zu einem Wärmestau im Gerät kommen, und es besteht Feuergefahr.

Das Gerät nur an ein 12-V-Bordnetz in einem Fahrzeug anschließen.
Andernfalls besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlages oder anderer Verletzungen.

Das Gerät nicht weiterbenutzen, wenn ein Problem auftritt.
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät zu Reparaturzwecken an einen autorisierten Caliber-Händler oder den nächsten Caliber-Kundendienst.

Reinigung des Geräts.
Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch bitte nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel außer Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

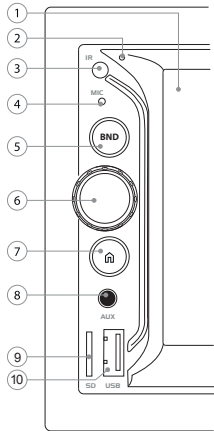
Betriebstemperatur.
Stellen Sie sicher, dass die Temperatur im Fahrzeug zwischen +45 °C und 0 °C beträgt, bevor Sie Ihr Gerät einschalten.

Wartung.
Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selber zu reparieren. Geben Sie das Gerät zu Wartungszwecken an einen autorisierten Caliber-Händler oder den nächsten Caliber-Kundendienst.

QUICKSTARTGUIDE



Unit buttons and connections:



- 1. **Display:** 6.2" TFT-LCD touch screen
- 2. **Reset** Reset to factory settings
- 3. **IR sensor:** Remote control IR sensor
- 4. **Mic** Built-in microphone
- 5. **BND:** Change the band AM/FM/DAB+
- 6. **VOL/SEL:** - Rotate for volume adjustment or adjust settings
- Push to enter the audio menu
When ON, press once to turn the display OFF
(During TFT off, the video out signal will be available so that the connected monitor will show the screen of the unit.)
Press the button again to turn the display back ON
Press and hold the button again to turn the unit OFF
- 7. **HOME:** Go to "HOME"-screen (main menu)
- 8. **AUX:** 3.5mm Jack-in
- 9. **SD:** Micro SD card reader (max. 32GB)
- 10. **USB:** Standard USB port (max. 32GB)

Basic operations

Home screen
Push the [HOME] button (7) to show the main menu. On the home screen you can choose the available modes (RADIO / USB / SD / Bluetooth / AUX) or enter the SETUP / EQ menu.

Sound Control

- Volume
Turn the [VOL] button (6) to adjust the volume level.
- Audio settings
Push the home button and choose EQ from the main menu to go to audio settings. Here you can find preset equalizer, loudness etc.

Day/night display mode
Tap the on-screen Sun/moon button in the bottom left of the main menu to de/in-crease brightness.
Tap again to reduce brightness during night time.
Tap again to black out the screen.

Setup
Enter the setup menu by tapping the [SETUP] icon on the main menu.
Tap the items you would like to set. You can adjust audio, date and time, language, calibration, etc.

Radio operations

Band
Tap the [BND] button to choose FM1, FM2, FM3, AM1 or AM2. On each band up to 6 presets can be stored.
Tap the [DAB] button to choose any available DAB+ station

Radio Seek Function
In Radio Mode, touch and hold the or button to adjust seek the frequency automatically. Tap the button to adjust the radio frequency manually step-by-step.

Save preset stations
There are six numbered preset buttons on the screen (e.g: 87.50, 98.00), which can store and recall stations for each band. Tune in to the station you want to store, touch and hold any key from the 'preset buttons' until you hear a beep. The station will be saved in the designated number.

RDS
AF, TA, PTY are the RDS functions. Tap the on-screen buttons to make use of them.

Note: RDS might not be available in every country.

DAB operations

- Tap the SEARCH button to search all the available DAB stations.

- There's a list of all the available DAB stations on the right side of the screen.
- Tap the or button to select the previous or next available DAB station.
- Tap the BACK or HOME button in the top left corner to return to the main user interface.
- Antenna installation instructions are in the back of this manual

Bluetooth operations

Pairing
Activate *Bluetooth* on your mobile phone, and search for available devices. Select "RMD804DABBT_CAL", password "0000".
If successfully connected the name of the connected device will appear on screen

Dial pad
Touch the dial pad to dial the number you would like to call. Touch the [CALL] (green) button to send the number.

Call list
 Displays your phonebook if you've given permission. Hit the 'refresh' button to load your phone's phonebook.

A2DP
Press the [MUSIC] button to enter the page to control playing music of your cell phone using the on-screen controls.

Incoming calls

- Answer call: push the green horn at an incoming call
- End call: push the red horn
- Reject call: push the red horn at an incoming call

USB/SD operations
Plug the USB/SD card into the USB/SD port. The unit will start playing the contents automatically.

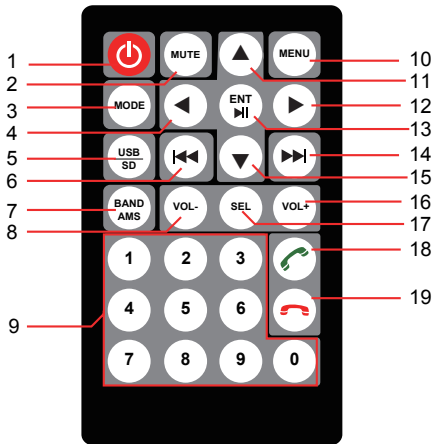
Audio playback
To control the audio playback, use the on-screen buttons.

Mirror Link
Connecting way

- Connect the phone with a USB data cable to the device.
- Your phone will automatically prompt you to download the correct app

Note: Some bigger format phones cannot be connected due to screen incompatibilities. More details can be found in our online full manual

Remote control:



- 1. Standby
- 2. **MUTE:** Mute / Unmute Audio
- 3. **MODE** Choose between
Radio/USB/SD/AUX/Bluetooth
- 4. Move cursor left
- 5. **USB / SD:** Switch to USB / SD (if available)
- 6. Auto search / Previous track
- 7. **BAND AMS:** Switch to different radio band
Press and hold for auto search
- 8. **Vol -:** Volume decrease
- 9. **No. 0-9:** Numeric buttons
- 10. **MENU** Go to main menu
- 11. Move cursor up
- 12. Move cursor right
- 13. **▶|| ENTER:** Play / Pause / Select or enter
- 14. Auto search / Next track
- 15. Move cursor down
- 16. **VOL +:** Volume increase
- 17. **SEL:** Sound select key
- 18. Answer the phone
- 19. Hang up

WARNING
Points to observe for safe usage

- Read this manual carefully before using this disc and the system components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.

WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

- Do not operate any function that takes your attention away from safely driving your vehicle.**
Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.
- Keep the volume at a level where you can still hear outside noises while driving.**
Excessive volume levels that obscure sounds such as emergency vehicle sirens or road warning signals (train crossings, etc.) can be dangerous and may result in an accident. LISTENING AT LOUD VOLUME LEVELS IN A CAR MAY ALSO CAUSE HEARING DAMAGE.
- Do not disassemble or alter.**
Doing so may result in an accident, fire or electric shock.
- Use only in cars with a 12V volt negative ground.**
(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.
- Keep small objects such as screws out of the reach of children.**
Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.
- Use the correct ampere rating when replacing fuses.**
Failure to do so may result in fire or electric shock.
- Do not block vents or radiator panels.**
Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.
- Use this product for mobile 12V applications.**
Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.
- Halt use immediately if a problem appears.**
Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber dealer or the nearest Caliber Service Centre for repairing.

Product cleaning.
Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

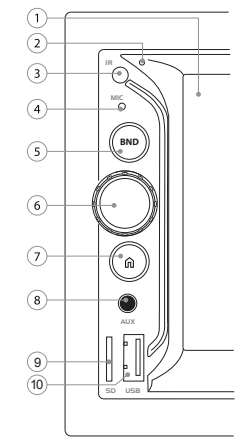
Temperature.
Be sure the temperature inside the vehicle is between +45°C (+113°F) and 0°C (+32°F) before turning your unit on.

Maintenance.
If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber dealer or the nearest Caliber Service Station for servicing.

GUÍA DE INICIO RÁPIDO DEL



Botones de la unidad y conexiones:



1. **Display:**

2. **Reset**

3. **IR sensor:**

4. **Mic**

5. **BND:**

6. **VOL/SEL:**

7. **HOME:**

8. **AUX:**

9. **SD:**

10. **USB:**

Pantalla táctil TFT-LCD de 6,2".

Restablecer los ajustes de fábrica

Sensor IR de control remoto

Micrófono incorporado

Cambiar la banda AM/FM/DAB+

- Gire para ajustar el volumen o ajustar la configuración
- Pulse para entrar en el menú de audio
Cuando esté encendido, pulse una vez para apagar la pantalla.
(Durante el apagado de la TFT, la señal de salida de vídeo estará disponible para que el
el monitor conectado mostrará la pantalla de la unidad).
Presione el botón de nuevo para volver a encender la pantalla
Mantenga pulsado el botón de nuevo para apagar la unidad.

Ir a la pantalla "HOME" (menú principal)

3.5mm Jack-in

Lector de tarjetas micro SD (máx. 32 GB)

Puerto USB estándar (máx. 32 GB)

Operaciones básicas

Pantalla de inicio
Pulse el botón [HOME] (7) para mostrar el menú principal. En la pantalla de inicio puede elegir los modos disponibles (RADIO / USB / SD / Bluetooth / AUX) o entre en el menú SETUP / EQ.

Control de sonido

- Volumen
Gire el botón [VOL] (6) para ajustar el nivel del volumen.
- Ajustes de audio
Pulse el botón de inicio y elija EQ en el menú principal para ir a la configuración de audio. Aquí puedes encontrar el ecualizador preestablecido, el volumen, etc.

Modo de visualización de día/noche
Toca el botón de Sol/Luna en pantalla en la parte inferior izquierda del menú principal para disminuir o aumentar el brillo.
Pulse de nuevo para reducir el brillo durante la noche.
Toca de nuevo para oscurecer la pantalla.

Configuración
Entre en el menú de configuración tocando el icono [CONFIGURACIÓN] en el menú principal. Toca los elementos que te gustaría establecer. Puede ajustar el audio, la fecha y la hora, el idioma, la calibración, etc.

Operaciones de radio

Banda
Toque el botón [BND] para elegir FM1, FM2, FM3, AM1 o AM2. En cada banda se pueden almacenar hasta 6 presets.
Toque el botón [DAB] para elegir cualquier estación DAB+ disponible

Función de búsqueda de radio
En el modo de radio, mantenga pulsado el botón a o para ajustar la búsqueda de la frecuencia automáticamente. Toque el botón para ajustar la radiofrecuencia manualmente paso a paso.

Guardar las emisoras preseleccionadas
Hay seis botones numerados de preselección en la pantalla (por ejemplo: 87.50, 98.00), que pueden almacenar y recuperar las estaciones para cada banda. Sintoniza la emisora que quieras guardar, toca y mantén pulsada cualquier tecla de los "botones preestablecidos" hasta que escuches un pitido. La estación se guardará en el número designado.

RDS
AF, TA, PTY son las funciones RDS. Toca los botones de la pantalla para hacer uso de ellos.

Nota: El SDR podría no estar disponible en todos los países.

Operaciones DAB

- Toca el botón BUSCAR para buscar todas las estaciones DAB disponibles.
- Hay una lista de todas las estaciones DAB disponibles en el lado derecho de la pantalla.
- Toca el botón o para seleccionar la anterior o siguiente estación DAB disponible.
- Toque el botón ATRÁS o INICIO en la esquina superior izquierda para volver a la interfaz de usuario principal.
- Las instrucciones de instalación de la antena están en la parte posterior de este manual

Operaciones de Bluetooth

Emparejamiento
Activa el Bluetooth en tu teléfono móvil y busca los dispositivos disponibles. Seleccione "RMD804DABBT_CAL", contraseña "0000". Si se conecta con éxito, el nombre del dispositivo conectado aparecerá en la pantalla

Teclado de marcación
Toca el teclado de marcación para marcar el número al que quieres llamar. Toque el botón [CALL] (verde) para enviar el número.

Lista de llamadas
 Muestra tu agenda telefónica si has dado permiso. Presiona el botón de "refrescar" para cargar la agenda de tu teléfono.

A2DP
Pulse el botón [MUSIC] para entrar en la página para controlar la reproducción de música del teléfono móvil mediante los controles en pantalla.

Llamadas entrantes

- Responder a la llamada: pulsar la bocina verde en una llamada entrante
- Llamada final: empujar el cuerno rojo
- Rechazar la llamada: pulsar el cuerno rojo en una llamada entrante

Operaciones de USB/SD
Enchufe la tarjeta USB/SD en el puerto USB/SD. La unidad comenzará a reproducir los contenidos automáticamente.

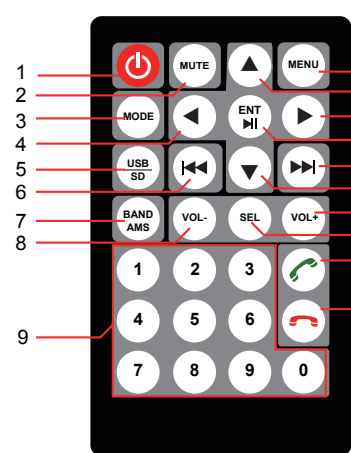
Reproducción de audio
Para controlar la reproducción de audio, utilice los botones de la pantalla.

Mirror Link
Camino de conexión

- Conecta el teléfono con un cable de datos USB al dispositivo.
- Su teléfono le pedirá automáticamente que descargue la aplicación correcta

Nota: Algunos teléfonos de mayor formato no pueden ser conectados por incompatibilidades de pantalla. Se pueden encontrar más detalles en nuestro manual completo en línea

Mando a distancia:



1.

2. **MUTE:**

3. **MODE**

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

11.

12.

13.

14.

15.

16.

17.

18.

19.

En espera

Silenciar / Desactivar el audio

Elija entre Radio/USB/SD/AUX/Bluetooth

Mueve el cursor a la izquierda

Cambie a USB / SD (si está disponible)

Búsqueda automática / Pista anterior

Cambiar a una banda de radio diferente

Manténgalo pulsado para la búsqueda automática

Disminución del volumen

Botones numéricos

Ir al menú principal

Mueve el cursor hacia arriba

Mueve el cursor a la derecha

Reproducir / Pausa / Seleccionar o introducir

Búsqueda automática / Próxima pista

Mueve el cursor hacia abajo

Aumento del volumen

Tecla de selección de sonido

Contesta el teléfono

Cuelga.

ADVERTENCIA
Puntos a tener en cuenta para un uso seguro
• Lea atentamente este manual antes de utilizar este disco y los componentes del sistema. Contienen instrucciones sobre cómo utilizar este producto de manera segura y efectiva. Caliber no se responsabiliza de problemas derivados del incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual.

ADVERTENCIA

Este símbolo significa que son instrucciones importantes. Hacer caso omiso de ellas puede resultar en lesiones o daños materiales a la propiedad.

No lleve a cabo ninguna acción que aleje su atención de la conducción segura de su vehículo.
Cualquier función que requiera atención prolongada debe llevarse a cabo solo después de haber detenido completamente el vehículo. Detenga el vehículo siempre en una ubicación segura antes de llevar a cabo estas funciones o acciones. No hacerlo puede provocar accidentes.

Mantenga el volumen de audio a un nivel que le permita oír los ruidos de fuera mientras conduce.
Los niveles de audio demasiado altos que tapan el sonido de las sirenas de los vehículos de emergencia o de las señales de advertencia en carretera (cruce de trenes, etc.) pueden ser peligrosos y provocar accidentes. ESCUCHAR AUDIO A UN VOLUMEN ALTO DENTRO DE UN COCHE PUEDE PROVOCAR LESIONES AUDITIVAS.

No desmonte ni modifique el producto.
Hacerlo puede provocar accidentes, fuego o choques eléctricos.

Utilícelo solo con vehículos de 12 voltios y conexión a tierra negativa
(Consulte a su distribuidor si no está seguro). No hacerlo puede provocar incendios, etc.

Mantenga objetos pequeños, como tornillos, fuera del alcance de los niños.
Mantenga objetos pequeños, como tornillos, fuera del alcance de los niños.

Utilice el amperaje correcto cuando cambie los fusibles.
No hacerlo puede provocar fuego o choques eléctricos.

No bloquee respiraderos ni paneles de radiadores.
Hacerlo puede provocar que se caliente el interior y se produzca fuego.

Utilice este producto con aplicaciones móviles de 12 V.
Utilizarlo para un propósito diferente del fin para el que fue diseñado puede provocar fuego, choques eléctricos y otras lesiones.

Interrumpa inmediatamente su uso si surge algún problema.
No hacerlo podría provocar lesiones personales y daños en el producto. Devuélvalo a su distribuidor de Caliber autorizado o al centro de servicio de Caliber más cercano para que lo reparen.

Limpieza del producto
Utilice un trapo seco y suave para la limpieza periódica del producto. En caso de manchas más severas, humedezca el trapo con agua solo. Cualquier otra sustancia podría disolver la pintura o dañar el plástico.

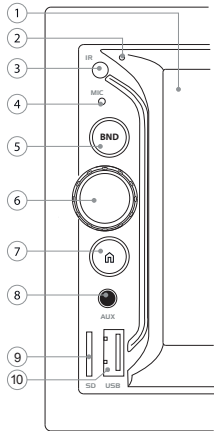
Temperatura.
Asegúrese de que la temperatura dentro del vehículo se encuentra entre +45 °C (+113 °F) y 0 °C (+32 °F) antes de encender la unidad.

Mantenimiento.
Si se encuentra con algún problema, no intente reparar la unidad usted mismo. Llévela a su distribuidor de Caliber o a la estación de servicio de Caliber más cercana para que la reparen

SNABBSTARTGUIDE



Enhets knappar och anslutningar:



1. **Display:**

2. **Reset**

3. **IR sensor:**

4. **Mic**

5. **BND:**

6. **VOL/SEL:**

7. **HOME:**

8. **AUX:**

9. **SD:**

10. **USB:**
- Pantalla táctil TFT-LCD 6,2 ".

Restablecer los ajustes de fábrica

Sensor IR styrfjären

Micrófono införlivad

Cambiar la banda AM / FM / DAB +

- Gire para ajustar el volumen o ajustar la configuración
- Pulse para entrar en el menú de audio
Cuando esté encendido, puls una vez para apagar la pantalla.
(Durante el apagado de la TFT, la señal de salida de vídeo es-
tará disponible para que el

el monitor conectado mostrará la pantalla de la unidad).

Presione el botón de nuevo para volver a encender la pantalla

Mantenga pulsado el botón de nuevo para apagar la unidad.

Ir a la pantalla "HOME" (menü rektor)

3,5 mm jack-in

Lector de tarjetas micro SD (max 32 GB)

Puerto USB estándar (max. 32 GB)

Grundläggande operationer

Hemskärm
Tryck på [HOME] -knappen (7) för att visa huvudmenyn. På hemskärmen kan du välja tillgängliga lägen (RADIO / USB / SD / Bluetooth / AUX) eller gå till SETUP / EQ-menyn.

Ljudkontroll
• Volym
Vrid på [VOL] -knappen (6) för att justera volymen.
• Ljudinställningar
Tryck på hemknappen och välj EQ på huvudmenyn för att gå till ljudinställningar. Här kan du hitta förinställd utjämnare, högtalighet etc.

Dag / nattvisningsläge
Tryck på sol- / mörknappen på skärmen längst ner till vänster på huvudmenyn för att öka / öka ljusstyrkan.
Peka igen för att minska ljusstyrkan under natten.
Tryck igen för att svärta ut skärmen.

Uppstart
Öppna installationsmenyn genom att trycka på ikonen [SETUP] på huvudmenyn. Peka på objekten du vill ställa in. Du kan justera ljud, datum och tid, språk, kalibrering etc.

Radioverksamhet

Band
Tryck på [BND] -knappen för att välja FM1, FM2, FM3, AM1 eller AM2. På varje band kan upp till 6 förinställningar lagras.
Tryck på [DAB] -knappen för att välja en tillgänglig DAB + -station

Radio Seek-funktion
I radioläge, tryck och håll ned a eller d-knappen för att justera söka frekvensen automatiskt. Tryck på knappen för att justera radiofrekvensen manuellt steg för steg.

Spara förinställda stationer
Det finns sex numererade förinställda knappar på skärmen (t.ex. 87,50, 98,00), som kan lagra och återkalla stationer för varje band. Ställ in på stationen du vill lagra, peka och håll nere valfri knapp från "förinställda knappar" tills du hör ett ljudsignal. Stationen sparas i det angivna numret.

RDS
AF, TA, PTY är RDS-funktionerna. Tryck på skärmmknapparna för att använda dem.

Obs: RDS är kanske inte tillgängligt i alla länder.

DAB-verksamhet
• Tryck på SÖK-knappen för att söka i alla tillgängliga DAB-stationer.
• Det finns en lista över alla tillgängliga DAB-stationer på höger sida av skärmen.
• Tryck på eller för att välja föregående eller nästa tillgängliga DAB-station.
• Tryck på knappen BACK eller HOME i det övre vänstra hörnet för att återgå till huvudanvändargränssnittet.
• Anvisnings installationsinstruktioner finns på baksidan av denna manual

Bluetooth-funktioner

Parning
Aktivera Bluetooth på din mobiltelefon och sök efter tillgängliga enheter. Välj "RMD804DABBT_CAL", lösenord "0000".
Om den anslutna enheten har anslutits framgångsrikt visas på skärmen

Knappsats
Tryck på ratten för att ringa det nummer du vill ringa. Tryck på knappen [RING] (grön) för att skicka numret.

Samtalslista
 Visar din telefonbok om du har gett tillstånd. Klicka på "uppdatera" -knappen för att ladda telefonens telefonbok.

A2DP
Tryck på [MUSIC] -knappen för att öppna sidan för att styra uppspelning av musik på din mobiltelefon med hjälp av skärmmkontrollerna.

Inkommande samtal
• Svara samtal: tryck på det gröna hornet vid ett inkommande samtal
• Avsluta samtal: tryck på det röda hornet
• Avvisa samtal: tryck på det röda hornet vid ett inkommande samtal

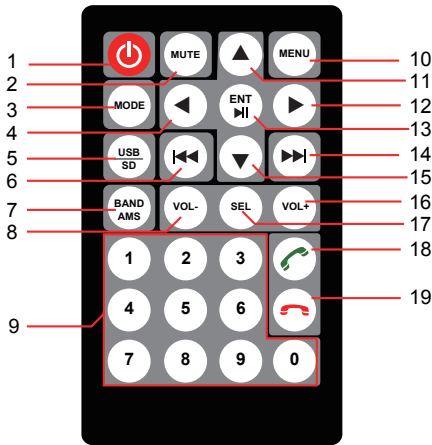
USB / SD-funktioner
Anslut USB / SD-kortet till USB / SD-porten. Enheten börjar spela innehållet automatiskt.

Ljuduppspelning
För att styra ljuduppspelningen använder du knapparna på skärmen.

Spegellänk
Anslutande sätt
• Anslut telefonen med en USB-datakabel till enheten.
• Din telefon uppmannas automatiskt att ladda ner rätt app

Obs: Vissa telefoner med större format kan inte anslutas på grund av skärmens oförenlighet. Mer information finns i vår fullständiga manual

Fjärrkontroll:



1.

2. **MUTE:**

3. **MODE**

4.

5. **USB / SD:**

6.

7. **BAND AMS:**

8. **Vol -:**

9. **No. 0-9:**

10. **MENU**

11.

12.

13.

14.

15.

16. **VOL +:**

17. **SEL:**

18.

19.
- Står fast vid

Stäng av / stäng av ljudet

Välj mellan

Radio / USB / SD / AUX / Bluetooth

Flytta markören åt vänster

Byt till USB / SD (om tillgängligt)

Autosökning / Föregående spår

Byt till olika radioband

Håll intryckt för automatisk sökning

Volymminskning

Numeriska knappar

Gå till huvudmenyn

Flytta markören upp

Flytta markören åt höger

Spela / pausa / Välj eller ange

Autosökning / Nästa spår

Flytta ned markören

Volymökning

Ljudvalsknapp

Svara på telefonen

Lägg på

VARNING

Punkter att notera för säker användning
• Läs manualen noga innan du använder skivan och systemkomponenterna. De innehåller in-
struktioner om hur du använder produkten på ett säkert och effektivt sätt. Caliber ansvarar inte för
problem som uppstår av underlåtenhet att följa instruktionerna i manualen.

VARNING

**DEN HÄR SYMBOLEN MARKERAR VIKTIG INFOR-
MATION. ATT BORTSE FRÅN DESSA KAN LEDA
TILL SKADOR PÅ PERSON ELLER EGENDOM.**

Använd inte någon funktion som tar uppmärksamheten bort från ett säkert sätt att köra din bil.
Varje funktion som kräver din långvariga uppmärksamhet bör endast utföras efter att ha stannat helt.
Stanna alltid fordonet på en säker plats innan dessa funktioner används. Underlåtenhet att göra detta
kan resultera i en olycka.

Håll volymen på en nivå där du fortfarande kan höra ljud utifrån när du kör.
För hög volym som döljer ljud som utryckningsfordons-sirener eller vägsignaler (t.ex. järnväg-
sövergångar) kan vara farligt och kan leda till en olycka. ATT LYSSNA PÅ FÖR HÖGA VOLYMER I
EN BIL KAN OCKSÅ GE HÖRSELSKADOR.

Ta inte isär eller ändra.
Det kan resultera i en olycka, brand eller elektriska stötar.

Använd endast i bilar med 12 V negativ jordning.
(Kontrollera med din återförsäljare om du är osäker.) Underlåtenhet att göra detta kan resultera i
brand m.m.

Håll små föremål som skruvar utom räckhåll för barn.
Att svälja dessa kan leda till allvariga skador. Vid förtäring, kontakta läkare omedelbart.

Använd rätt amperetall vid byte av säkringar.
Underlåtenhet att göra detta kan leda till brand eller elektriska stötar.

Blockera inte ventiler eller radiatorpaneler.
Det kan göra att värme alstras inuti apparaten och kan orsaka brand.

Använd denna produkt för mobila 12 V applikationer.
Annan användning än avsett bruk kan leda till brand, elektriska stötar eller andra skador.

Stoppa bruk omedelbart om ett problem visas.
Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskador eller skador på produkten. Returnera den till
en auktoriserad Caliber-återförsäljare eller närmaste Caliber-servicecenter för reparation.

Produkt rengöring.
Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produkten. För svårare fläckar kan du blöta trasan med
vatten (endast). Allt annat kan lösa upp färgen eller skada plasten.

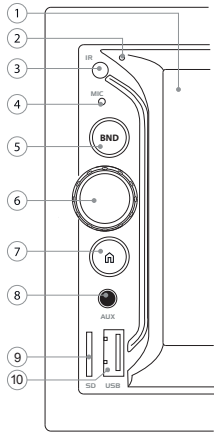
Temperatur.
Se till att temperaturen inuti fordonet är mellan +45 °C (+113 °F) och 0 °C (+32 °F) innan bilstereon
slås på.

Underhåll.
Om du har problem, försök inte reparera enheten själv. Kontakta istället din Caliber-återförsäljare
eller närmaste Caliber-servicecenter för service.

GUIDA RAPIDA



Pulsanti e collegamenti dell'unità:



1. **Display:**

Schermo tattile TFT-LCD da 6,2 pollici
2. **Reset**

Ripristino delle impostazioni di fabbrica
3. **Sensore IR:**

Sensore IR del telecomando
4. **Mic**

Microfono incorporato
5. **BND:**

Cambia la banda AM/FM/DAB+
6. **VOL/SEL:**

- Ruotare per regolare il volume o regolare le impostazioni
- Premere per accedere al menu audio
Quando è attivo, premere una volta per spegnere il display.
(Durante lo spegnimento del TFT, il segnale di uscita video sarà disponibile in modo che il monitor collegato mostri lo schermo dell'unità).
monitor collegato mostrerà lo schermo dell'unità).
Premere nuovamente il pulsante per riportare il display su ON.
7. **HOME:**

Tenere premuto nuovamente il pulsante per spegnere l'unità.
8. **AUX:**

Andare alla schermata "HOME" (menu principale)
9. **SD:**

Jack-in da 3,5 mm
10. **USB:**

Lettore di schede micro SD (max. 32GB)
Porta USB standard (max. 32GB)

Operazioni di base

Schermata iniziale
Premere il pulsante [HOME] (7) per visualizzare il menu principale. Nella schermata principale è possibile scegliere le modalità disponibili (RADIO / USB / SD / Bluetooth / AUX) o accedere al menu SETUP / EQ. Bluetooth / AUX) o accedere al menu SETUP / EQ.

Controllo del suono

- **Volume**
Ruotare il pulsante [VOL] (6) per regolare il livello del volume.
- **Impostazioni audio**
Premere il tasto Home e scegliere EQ dal menu principale per accedere alle impostazioni audio. Qui è possibile trovare l'equalizzatore preimpostato, il loudness e così via.

Modalità di visualizzazione giorno/notte
Toccare il pulsante Sole/Luna sullo schermo in basso a sinistra del menu principale per diminuire/aumentare la luminosità.
Toccare nuovamente per ridurre la luminosità durante le ore notturne.
Toccare di nuovo per oscurare lo schermo.

Impostazione
Accedere al menu di impostazione toccando l'icona [SETUP] nel menu principale. Toccare le voci che si desidera impostare. È possibile regolare l'audio, la data e l'ora, la lingua, la calibrazione, ecc.

Operazioni radio

Banda
Toccare il pulsante [BND] per scegliere FM1, FM2, FM3, AM1 o AM2. Su ciascuna banda è possibile memorizzare fino a 6 preselezioni. Toccare il pulsante [DAB] per scegliere qualsiasi stazione DAB+ disponibile.

Funzione di ricerca radio
In modalità Radio, toccare e tenere premuto il pulsante per regolare la ricerca della frequenza automaticamente. Toccare il pulsante per regolare manualmente la frequenza radio passo dopo passo.

Salvare le stazioni preimpostate
Sullo schermo sono presenti sei tasti di preselezione numerati (ad esempio: 87.50, 98.00), che consentono di memorizzare e richiamare le stazioni per ciascuna banda. Sintonizzarsi sulla stazione che si desidera memorizzare, toccare e tenere premuto uno dei tasti di preselezione finché non si sente un segnale acustico. La stazione verrà memorizzata nel numero designato.

RDS
AF, TA, PTY sono le funzioni RDS. Toccare i pulsanti sullo schermo per utilizzarle.

Nota: L'RDS potrebbe non essere disponibile in tutti i Paesi.

Operazioni DAB

- Toccare il tasto RICERCA per cercare tutte le stazioni DAB disponibili.
- Sul lato destro dello schermo è presente un elenco di tutte le stazioni DAB disponibili.
- Toccare il tasto o per selezionare la stazione DAB disponibile precedente o successiva.
- Toccare il pulsante BACK o HOME nell'angolo in alto a sinistra per tornare all'interfaccia utente principale.
- Le istruzioni per l'installazione dell'antenna sono riportate sul retro di questo manuale.

Operazioni Bluetooth

Abbinamento
Attivare il *Bluetooth* sul telefono cellulare e cercare i dispositivi disponibili. Selezionare "RMD804DABBT_CAL", password "0000". Se la connessione è avvenuta correttamente, sullo schermo apparirà il nome del dispositivo collegato.

Quadrante
Toccare il tastierino numerico per comporre il numero da chiamare. Toccare il pulsante [CALL] (verde) per inviare il numero.

Elenco chiamate
 Visualizza la rubrica del telefono, se l'utente ha dato l'autorizzazione. Premete il tasto 'per caricare' la rubrica del telefono.

A2DP
Premere il tasto [MUSICA] per accedere alla pagina che consente di controllare la riproduzione della musica del telefono cellulare utilizzando i comandi sullo schermo.

Chiamate in arrivo

- Rispondere alla chiamata: premere il clacson verde in caso di chiamata in arrivo
- Fine chiamata: premere il corno rosso
- Rifiutare la chiamata: premere il clacson rosso in caso di chiamata in arrivo

Operazioni USB/SD
Inserire la scheda USB/SD nella porta USB/SD. L'unità inizierà a riprodurre automaticamente i contenuti.

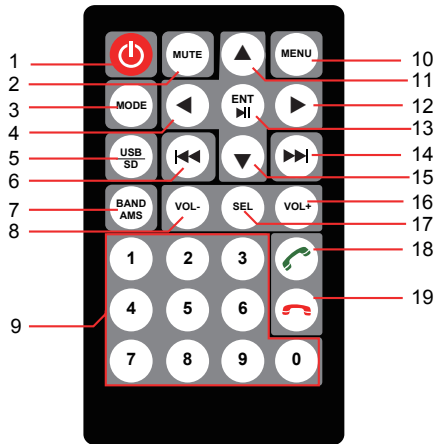
Riproduzione audio
Per controllare la riproduzione audio, utilizzare i pulsanti sullo schermo.

Collegamento a specchio
Via di collegamento

- Collegare il telefono con un cavo dati USB al dispositivo.
- Il telefono richiede automaticamente di scaricare l'applicazione corretta.

Nota: alcuni telefoni di formato più grande non possono essere collegati a causa di incompatibilità dello schermo. Maggiori dettagli sono disponibili nel nostro manuale completo online.

Telecomando:



1.

Standby
2. **MUTE:**

Silenziamento / Disattivazione dell'audio
3. **MODE**

Scegliere tra
Radio/USB/SD/AUX/Bluetooth
4.

Spostare il cursore a sinistra
5. **USB / SD:**

Passa a USB / SD (se disponibile)
6.

Ricerca automatica / Traccia precedente
7. **BAND AMS:**

Passare a una banda radio diversa
Riduzione del volume
8. **Vol -:**

Riduzione del volume
9. **No. 0-9:**

Pulsanti numerici
10. **MENU**

Vai al menu principale
11.

Spostare il cursore verso l'alto
12.

Spostare il cursore a destra
13.

Riproduzione / Pausa / Selezione o inserimento
14.

Ricerca automatica / Traccia successiva
15.

Spostare il cursore verso il basso
16. **VOL +:**

Aumento del volume
17. **SEL:**

Tasto di selezione del suono
18.

Rispondere al telefono
19.

Riagganciare

WARNING
Punti da osservare per un utilizzo sicuro

- Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il disco e i componenti del sistema. Esso contiene istruzioni su come utilizzare il prodotto in modo sicuro ed efficace. Caliber non può essere ritenuta responsabile per i problemi derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.

WARNING

Questo simbolo indica istruzioni importanti. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni o danni materiali.

Non utilizzare alcuna funzione che distolga l'attenzione dalla guida sicura del veicolo.
Tutte le funzioni che richiedono un'attenzione prolungata devono essere eseguite solo dopo un arresto completo. Fermare sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di eseguire queste funzioni. In caso contrario, si potrebbe verificare un incidente.

Mantenete il volume a un livello tale da poter sentire i rumori esterni durante la guida.
Livelli di volume eccessivi che oscurano suoni come le sirene dei veicoli di emergenza o i segnali di avvertimento stradali (incroci ferroviari, ecc.) possono essere pericolosi e provocare un incidente. ANCHE L'ASCOLTO AD ALTO VOLUME IN AUTO PUÒ CAUSARE DANNI ALL'UDITO.

Non smontare o alterare.
In caso contrario, si potrebbero verificare incidenti, incendi o scosse elettriche.

Utilizzare solo in auto con massa negativa a 12 volt.
(Se non si è sicuri, rivolgersi al rivenditore). In caso contrario, si potrebbero verificare incendi, ecc.

Tenere gli oggetti piccoli, come le viti, fuori dalla portata dei bambini.
La loro ingestione può provocare gravi lesioni. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

La loro ingestione può provocare gravi lesioni. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
La mancata osservanza di questa precauzione può provocare incendi o scosse elettriche.

Non ostruire le prese d'aria o i pannelli del radiatore.
Ciò potrebbe causare l'accumulo di calore all'interno e provocare incendi.

Utilizzare questo prodotto per applicazioni mobili a 12 V.
L'uso per applicazioni diverse da quelle previste può provocare incendi, scosse elettriche o altre lesioni.

Interrompere immediatamente l'uso se si manifesta un problema.
In caso contrario, il prodotto potrebbe subire lesioni personali o danni. Restituire il prodotto al rivenditore autorizzato Caliber o al centro di assistenza Caliber più vicino per la riparazione.

Pulizia del prodotto.
Per la pulizia periodica del prodotto, utilizzare un panno morbido e asciutto. Per le macchie più gravi, inumidire il panno solo con acqua. Qualsiasi altra cosa potrebbe sciogliere la vernice o danneggiare la plastica.

Temperatura.
Assicurarsi che la temperatura all'interno del veicolo sia compresa tra +45°C (+113°F) e 0°C (+32°F) prima di accendere l'unità.

Manutenzione.
In caso di problemi, non tentare di riparare l'unità da soli. Riportare l'unità al rivenditore Caliber o alla stazione di servizio Caliber più vicina per la manutenzione.

GB

Caliber hereby declares that the item RMD804DAB-BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED) and 2011/65/EU (RoHS).

FR

Par la présente Caliber déclare que l'appareil RMD804DAB-BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU (RED) et 2011/65/EU (RoHS).

DE

Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät RMD804DAB-BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) und 2011/65/EU (RoHS) befindet.

IT

Con la presente Caliber dichiara che questo RMD804DAB-BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS).

ES

Por medio de la presente Caliber declara que el RMD804DAB-BT cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU (RED) y 2011/65/EU (RoHS).

PT

Caliber declara que este RMD804DAB-BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS).

S

Härmed intygar Caliber att denna RMD804DAB-BT Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU (RED) och 2011/65/EU (RoHS).

PL

Niniejszym Caliber oświadcza, że RMD804DAB-BT jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU (RED) i 2011/65/EU (RoHS).

DK

Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr RMD804DAB-BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).

EE

Käesolevaga kinnitab Caliber seadme RMD804DAB-BT vastavust direktiivi 2014/53/EU (RED) ja 2011/65/EU (RoHS) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

LT

Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis RMD804DAB-BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU (RED) Direktyvos nuostatas ir 2011/65/EU (RoHS).

FI

Caliber vakuuttaa täten että RMD804DAB-BT tyypinen laite on direktiivin 2014/53/EU (RED) ja 2011/65/EU (RoHS) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehto jen mukainen.

IS

Hér með lýsi Caliber yfir því að RMD804DAB-BT er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).

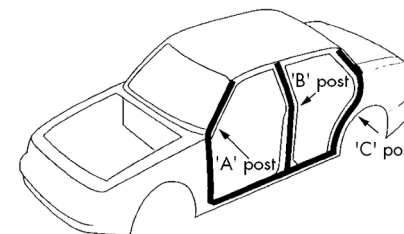
NO

Caliber erklærer herved at utstyret RMD804DAB-BT er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).

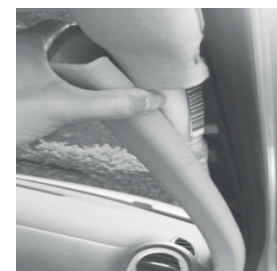
NL

Hierbij verklaart Caliber dat het toestel RMD804DAB-BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU (RED) en 2011/65/EU (RoHS).

DAB ANTENNA INSTALLATION

CALIBER

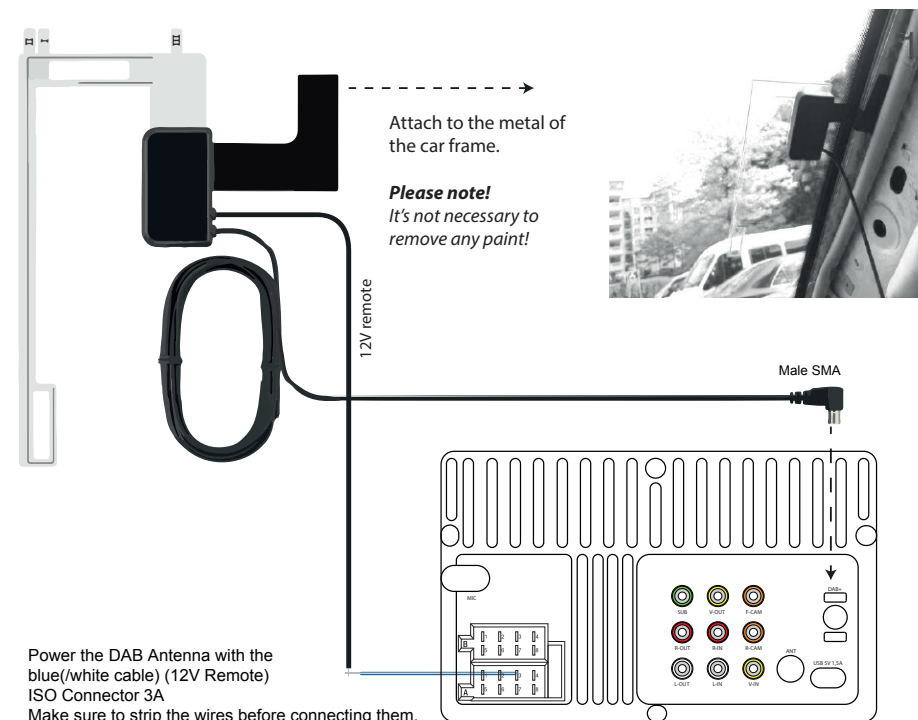
Place the antenna on the windshield near the 'A' post



Remove the cover of the A-post



Stick the transparent part of the antenna on the windshield and put the black part on the metal frame.



Declaration form can be found at:
<https://calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationRMD804DAB-BT.pdf>



GB Old appliances and/or batteries must not be disposed with garbage!

If the device/battery can not be used anymore, every user is legally obliged to dispose of old appliances and/or batteries separated from the garbage, e.g. at a collection point of his municipality/district.



FR Les vieux appareils et/ou les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !
Si l'appareil/la pile ne peut plus être utilisé(e), chaque utilisateur est légalement dans l'obligation de mettre au rebut les vieux appareils et/ou les piles séparément des ordures ménagères, par ex. dans un point de collecte de sa municipalité/de son quartier.

DE Altgeräte und/oder Altbatterien müssen getrennt entsorgt werden!
Benutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte und/oder Altbatterien am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt zu entsorgen, z.B. an örtlich verfügbaren Sammelstellen.

IT Dispositivi e/o batterie vecchie non devono essere smaltiti con i rifiuti!
Se il dispositivo/batteria non può più essere utilizzato, ogni utente è obbligato per legge a smaltire i vecchi dispositivi e/o batterie separatamente dai rifiuti, ad es.: in un centro per la raccolta differenziata locale/comunale.

ES ¡Los dispositivos viejos y/o baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica!
Si el dispositivo/batería ya no funciona, cada usuario está legalmente obligado a desechar sus aparatos y/o baterías de forma separada de la basura doméstica (por ejemplo, en un punto de recolección de su municipio/distrito).

PT Os aparelhos avariados e/ou as pilhas ou baterias usadas não devem ser eliminados juntamente com o lixo comum! Se o aparelho e/ou as pilhas ou baterias já não puderem ser utilizados, o utilizador tem o dever legal de separar os aparelhos e as pilhas/baterias usados do lixo comum e depositá-los num ponto de recolha para reciclagem na sua região

SE Gamla apparater och/eller batterier får inte kasseras med avfall!
Om enheten/batteriet inte längre kan användas är varje användare skyldig att slänga gamla apparater och/eller batterier avskilt från avfallet, t.ex. på en insamlingsplats i personens kommun/distrikt.

PL Starych urządzeń i baterii nie wolno wyrzucać z odpadkami domowymi!
Jeśli urządzenie lub bateria nie będzie więcej używane, każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do wyrzucania starych urządzeń i/lub baterii oddzielnie, np. w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy.

GR Οι παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!
Αν μια συσκευή/μπαταρία δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, οι χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε σημείο συλλογής του δήμου/της περιφέρειάς τους.

SK/CZ Staré spotřebiče a/alebo použité batérie nesmiete likvidovať s domovým odpadom!
Ak sa už zariadenie/batéria nebude dať viac používať, každý používateľ je povinný likvidovať staré spotřebiče a/alebo batérie oddelene od odpadu, napríklad na zbernom mieste svojej obce/regionu.

NL Oude apparaten en/of batterijen mogen niet bij het huisvuil!
Mocht het apparaat/batterij niet meer kunnen worden gebruikt, dan is iedere gebruiker wettelijk verplicht, oude apparaten en/of batterijen gescheiden van het huisvuil, bijv. bij een inzamelpunt van zijn gemeente/zijn wijk, af te geven.



FR

**PAPIER &
PLASTIQUE**



WWW.CALIBEREUROPE.COM

CALIBER EUROPE BV • Kortakker 10 • 4264 AE Veen • The Netherlands